

Мобильный кондиционер

# ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мобільний кондиціонер

# ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

ZACM-MP-III/N1

# ZANUSSI

# Инструкция по эксплуатации мобильного кондиционера серии ZACM-MP-III/N1

## Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Zanussi, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Zanussi стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции, а также получить информацию на сайте [www.easy-comfort.ru](http://www.easy-comfort.ru). Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый мобильный кондиционер и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

Общая информация	3
Указания по безопасности	3
Описание конструкции кондиционера	4
Комплект аксессуаров	4
Панель управления на корпусе прибора	5
Функции пульта дистанционного управления	7
Эксплуатация кондиционера	7
Техническое обслуживание	9
Консервация перед длительным хранением прибора	11
Транспортировка и хранение	11
Утилизация	11
Срок эксплуатации	11
Гарантия	11
Дата изготовления	11
Сертификация	11
Технические характеристики	12
Комплектация	13
Неисправности и способы их устранения	14
Коды ошибок	14
Гарантийный талон	26

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ  
НАЙТИ НА САЙТЕ [WWW.EASY-COMFORT.RU](http://WWW.EASY-COMFORT.RU)  
ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА.



### Примечание:

В тексте данной инструкции мобильные кондиционеры воздуха могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

## Общая информация

Мобильный кондиционер воздуха Zanussi обеспечит вам и вашей семье комфорт в доме, квартире или офисе. Кондиционер легко перемещать из комнаты в комнату, а настройка параметров выполняется в считанные минуты.

**Мобильный кондиционер воздуха Zanussi ZACM-MP-III/N1 оснащен автоматическим удалением конденсата, что является преимуществом по сравнению с моделями прошлых лет.**

Данный кондиционер представляет собой многофункциональный прибор

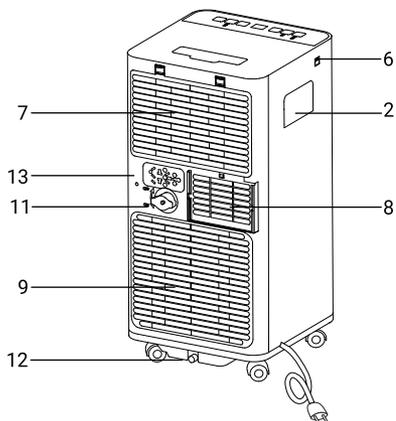
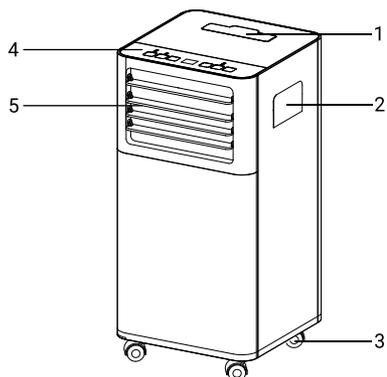
для воздухообмена и обработки воздуха, способный работать в следующих режимах: кондиционирование воздуха, осушение и вентиляция.

В данной инструкции представлена важная информация по правильной эксплуатации и уходу за прибором. Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При правильной эксплуатации и обслуживании прибор будет бесперебойно работать долгие годы.

## Указания по безопасности

- 1 Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- 2 Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
  - вблизи открытого пламени;
  - в зонах, где возможно попадание брызг воды, масла и химически активных веществ на кондиционер;
  - в зонах воздействия прямых солнечных лучей;
  - вблизи ванн и душевых комнат или плавательных бассейнов;
  - в теплицах.
- 3 Не просовывайте пальцы и другие посторонние предметы через воздуховыпускную решетку кондиционера.
- 4 Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
- 5 Прежде чем приступить к чистке кондиционера, необходимо вынуть вилку из розетки.
- 6 Не ставьте нагревательные приборы рядом с розеткой.
- 7 Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- 8 Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь в сервисные центры.
- 9 Используйте кондиционер строго по назначению, в соответствии с настоящим Руководством.
- 10 Устанавливайте кондиционер только на ровном основании.
- 11 Кондиционер должен всегда находиться в вертикальном положении, в том числе и во время транспортировки.
- 12 Не допускайте попадания воды на контрольную панель прибора.
- 13 Не допускайте попадания каких-либо предметов в воздуховыпускную решетку кондиционера.
- 14 Не садитесь на прибор и не ставьте на него никакие предметы.
- 15 Не пытайтесь самостоятельно починить кондиционер, обратитесь в сервисную службу.
- 16 Не тяните за сетевой шнур, не допускайте его нахождения вблизи источников тепла. Во избежание опасности перегрева сетевого шнура всегда полностью разматывайте его.
- 17 Дети, престарелые и люди с ограниченными физическими возможностями нередко забывают об опасностях, связанных с эксплуатацией электроприборов. Не разрешайте этим людям пользоваться кондиционером без надзора.

## Описание конструкции кондиционера



\* на рисунке модель ZACM-MP-III/N1

- 1 Слот для пульта ДУ
- 2 Ручки для перемещения прибора
- 3 Шасси для перемещения
- 4 Панель управления
- 5 Воздуховыпускное отверстие
- 6 USB разъем
- 7 Решетка верхнего воздухозаборника
- 8 Отверстие для отвода горячего воздуха

**⚠ Внимание:**  
перед началом эксплуатации убедитесь, что воздухоотвод установлен правильно!

- 9 Решетка нижнего воздухозаборника
- 10 Держатель для вилки электропитания
- 11 Среднее дренажное отверстие
- 12 Нижнее дренажное отверстие
- 13 Провод электропитания

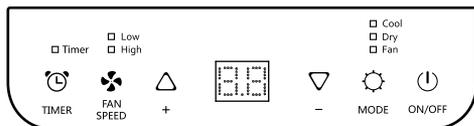
**⚠ Внимание:**  
Кондиционер оснащен автоматическим удалением конденсата. Также в кондиционере предусмотрен дополнительный слив конденсата при использовании в помещениях с высокой влажностью. При повышенной влажности в помещении можно организовать слив образующегося конденсата, открыв заглушку, присоединив дренажный шланг и опустив в любую подходящую емкость. Это обеспечит непрерывный режим работы кондиционера.

## Комплект аксессуаров

Проверьте наличие дополнительных принадлежностей в упаковочной коробке согласно списку перед применением.

Внешний вид	Наименование
	Воздухоотвод с адаптером (макс. длина 1,5 м, диаметр 0,15 м). 1 шт.
	Пульт ДУ. 1 шт.
	Оконный переходник для воздухоотвода. 1 шт.

## Панель управления на корпусе прибора



### Значения индикаторов на приборной панели:

ON / OFF – включение / выключение  
 High – высокая скорость работы вентилятора  
 Low – низкая скорость работы вентилятора  
 Fan – вентиляция  
 Dry – осушение  
 Cool – охлаждение  
 Timer – режим работы Таймера  
 Fan Speed – скорость воздушного потока  
 Mode – выбор режима

**1 Включение/выключение кондиционера:** при нажатии кнопки включения кондиционер начнет работать, при этом режим работы и скорость вращения вентилятора будут установлены режиме, в котором кондиционер работал на момент последнего выключения. При повторном нажатии кондиционер будет выключен.

**2 Выбор режима:** кнопка «Выбор режима» активирует три возможных режима работы устройства: охлаждение, осушение, вентиляция. Настройки задаются при помощи кнопки «Выбор режима». Рядом с выбранным режимом загорится лампа-индикатор.

- Режим охлаждения  
 В режиме охлаждения воздух в помещении охлаждается, а горячий воздух выводится наружу через воздухоотвод. Для создания оптимальных для Вас условий настройте скорость вращения вентилятора и температуру воздуха в диапазоне от 18 до 32 градусов Цельсия с помощью кнопок «+» / «-» и кнопки выбора скорости воздушного потока.

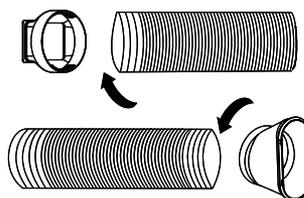


### Внимание:

**В режиме охлаждения воздухоотвод должен выводиться за пределы помещения с помощью воздухоотвода.**



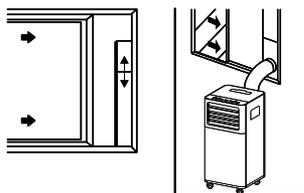
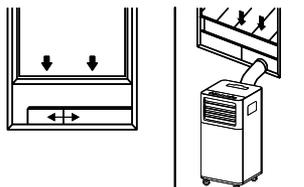
Растяните трубу воздухоотвода.



Подсоедините адаптеры с двух сторон



Подсоедините воздухоотвод к кондиционеру



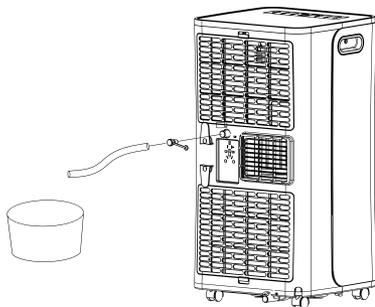
Выведите воздухоотвод за пределы охлаждаемого помещения

- Режим осушения. С помощью кнопки выбора режимов, выберите режим осушения, пока не загорится индикатор . При работе в режиме осушения воздуха удаляется избыточная влага. Нельзя выбрать скорость работы вентилятора в режиме осушения.

## Панель управления на корпусе прибора



**Внимание:** если вы собираетесь использовать устройство в качестве осушителя, воздухоотвод, также должен быть подсоединен к прибору, чтобы выводить влажный воздух за пределы помещения. Необходимо использовать дренажный шланг для отвода конденсата с отводом в специальную емкость, либо канализационное отверстие при продолжительном использовании режима осушения. Сначала подсоедините дренажный шланг к среднему дренажному отверстию, а затем включите прибор и выберите режим работы Осушение с помощью кнопки выбора режимов работы.



- Режим вентиляции. С помощью кнопки выбора режимов, выберите режим вентиляции, пока не загорится соответствующий индикатор. В этом режиме доступны две скорости воздушного потока. Выберите соответствующую скорость с помощью кнопки «Скорость воздушного потока». В режиме вентиляции воздух циркулирует по помещению, не подвергаясь охлаждению либо нагреву.
- 3 Таймер:** когда прибор включен, можно настроить его автоматическое отключение через определенное время. Нажмите кнопку Таймер. Загорится индикатор работы Таймера. С помощью кнопок «+» / «-» установите количество часов через которое прибор автоматически отключится. Диапазон времени - от 1 до 24 часов. Когда прибор находится в режиме ожидания (включен в сеть) - вы можете задать время через которое прибор автоматически включится. Для этого, сначала выберите режим работы и скорость воздушного потока,

в которых прибор начнет свою работу через определенное время. Затем выключите прибор с помощью кнопки «Вкл/Выкл». Затем нажмите кнопку «Таймер» и выберите нужное количество часов до момента начала работы прибора.

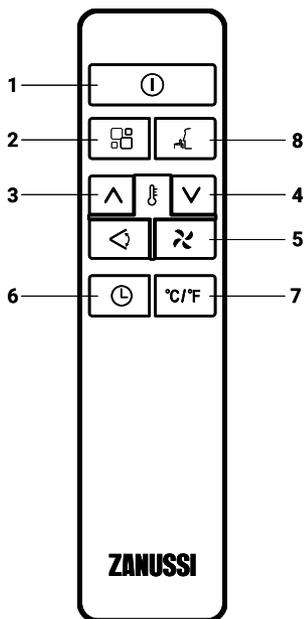


**Внимание:** После отключения кондиционера подождите 3 минуты перед его повторным включением.

### 4 Функция зарядки через USB порт:

Вы можете активировать либо отключить функцию зарядки цифровых устройств с помощью USB порта, расположенного на боковой стенке устройства. Для этого нажмите и удерживайте кнопку Скорость воздушного потока в течение 10 секунд. После активации или отключения функции Вы услышите звуковой сигнал, подтверждений запуск/отключение функции.

## Функции пульта дистанционного управления



- 1 Нажмите кнопку Вкл / Выкл (1), чтобы включить прибор.
- 2 Нажимайте кнопку выбора режима, чтобы выбрать необходимый режим: Охлаждение, Осушение или Вентиляция.
- 3 Нажимайте эту кнопку  $\wedge$ , чтобы увеличить выбранную температуру либо время работы прибора по таймеру.
- 4 Нажимайте эту кнопку  $\vee$ , чтобы уменьшить

- выбранную температуру либо время работы прибора по таймеру.
- 5 Нажимайте кнопку Вентиляция  $\text{fan}$ , чтобы выбрать скорость работы вентилятора.
  - 6 Нажимайте кнопку Таймер  $\text{clock}$ , чтобы задать время автоматического включения или отключения прибора.
  - 7 Нажмите кнопку переключения между типом температурных измерений (Цельсий / Фаренгейт)  $\text{C} \leftrightarrow \text{F}$ .
  - 8 Кнопка выбора Ночного режима работы. В этом режиме прибор переходит на минимальные обороты и поддерживает оптимальную температуру для сна: в режиме охлаждения прибор повышает заданную температуру на 1 градус раз в час в течение двух часов. А затем поддерживает данную температуру в течение 6 часов. После этого Ночной режим автоматически отключается.



### Внимание:

Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на приборе находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ.

Не допускайте попадания на пульт жидкости. Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей.

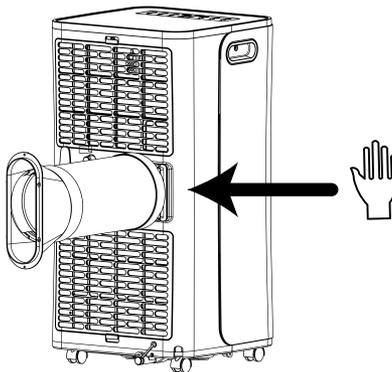
Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера.

Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.

## Эксплуатация кондиционера

### Временный монтаж кондиционера

- Выберите подходящее место установки кондиционера с удобным подходом к розетке.
- Установите шланг для выброса теплого воздуха в окне, как показано на рисунках (см. ниже).

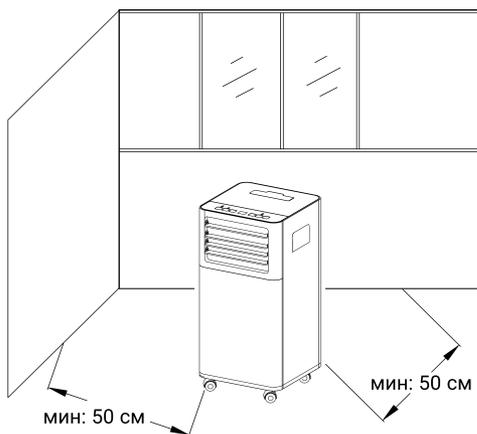


- Вставьте электрический кабель в заземленную розетку сети электропитания 220-240 В; 50 Гц.
- Включите кондиционер, нажав кнопку (ON/OFF).



**Внимание:**

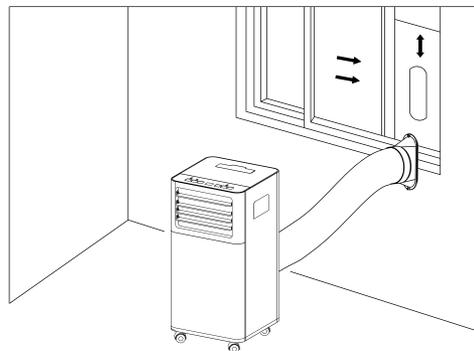
Для установки кондиционера выберите просторное место со свободным доступом воздуха к агрегату. Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 50 сантиметров. Не устанавливайте агрегат в помещениях с высокой влажностью воздуха. Обеспечьте свободный доступ к розетке. Монтаж электрических проводов должен быть выполнен в соответствии с Правилами Устройства Электроустановок (ПУЭ).



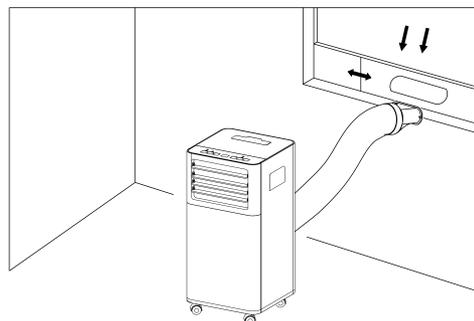
**Рекомендации по установке**

Подсоедините воздухоотвод к задней стенке устройства. Вытяните шланг на необходимую длину и проведите к окну для отвода воздуха.

- Установите шланг для выброса теплого воздуха в корпусе на задней стенке устройства.
- Поместите кондиционер у окна или двери.
- Настройте длину шланга таким образом, чтобы он доставал до окна.
- Закрепите конец шланга в отверстии в окне.
- Убедитесь, что воздухоотводу ничего не мешает.



- Приоткройте окно или остекленную дверь и закрепите шланг выброса теплого воздуха.

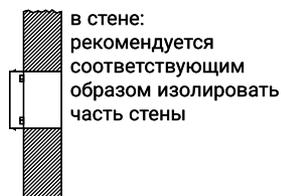


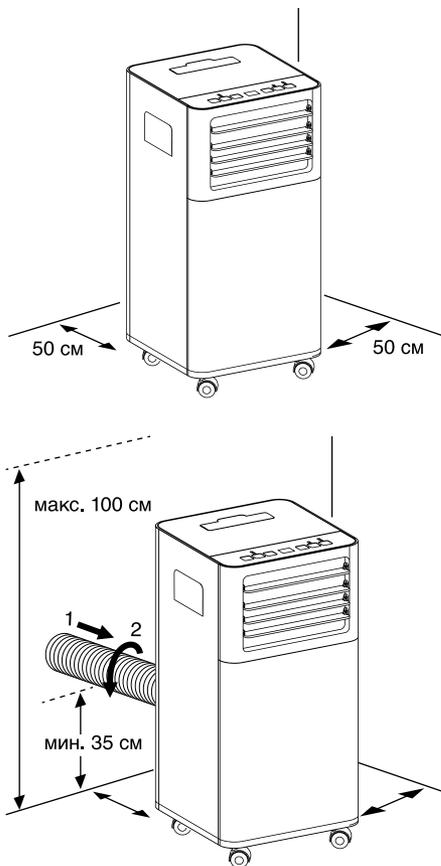
**Внимание:**

Шланг для выброса теплого воздуха удлинять нельзя. Это может привести к поломке кондиционера.

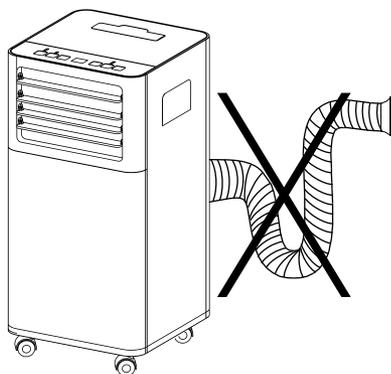
**Стационарный монтаж кондиционера**

- Просверлите отверстие во внешней стене или стекле окна.
- Присоедините один конец шланга к отверстию для выброса воздуха и закрепите. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Обратите внимание на высоту и размеры отверстия, указанные на рисунке.





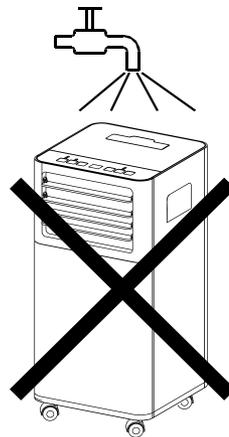
**Внимание:**  
 Не допускайте образования на шланге изгибов, препятствующих выходу горячего воздуха, как показано на рисунке ниже. Это может привести к перегреву и автоматическому отключению кондиционера.



## Техническое обслуживание



**Внимание:**  
 Перед началом любых работ необходимо вынуть вилку из розетки сети электропитания.  
 При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными веществами.  
 Во избежание поражения электрическим током не лейте воду на кондиционер из крана или шланга (см. рисунок далее).  
 Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.



## Защита от переполнения поддона для сбора конденсата.



### Внимание:

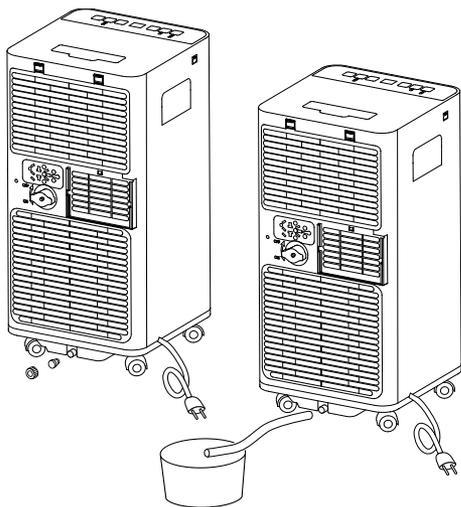
В данной серии кондиционеров присутствует функция автоматического испарения конденсата.

Поддон для сбора конденсата может заполниться только в том случае, если кондиционер установлен в сильно увлажненном помещении или в районах с повышенной влажностью.

Если происходит заполнение поддона для сбора конденсата, то прибор отключается. На дисплее загорается символ «F1».

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Переместите кондиционер в такое место, где можно слить воду непосредственно на пол (в ванную или туалетную комнату и т. п.) или подставьте какую-либо емкость под нижний вывод дренажного отверстия с задней части прибора.
- Осторожно снимите резиновую заглушку с нижнего отверстия поддона для слива конденсата.
- Слейте воду из поддона и затем установите на место резиновую заглушку.
- Кондиционер продолжит нормальную работу.

\* Вы также можете организовать непрерывный отвод конденсата с помощью дренажного шланга. Для этого нужно обеспечить емкость, либо сток, куда будет сливаться конденсат и поместить туда дренажный шланг.



При необходимости можно организовать непрерывный отвод конденсата из кондиционера в режиме Сушение.

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Осторожно снимите резиновую заглушку с нижнедренажного отверстия на задней крышке прибор в центре.
- Подсоедините шланг для слива конденсата к дренажному отверстию.
- Свободный конец шланга поместите над канализационным отверстием или опустите в специально подготовленную емкость.

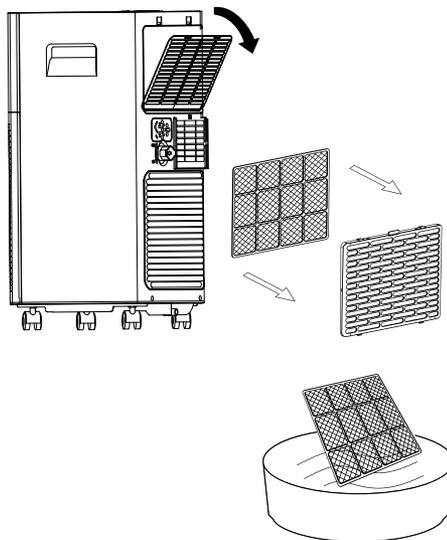
## Чистка поверхности кондиционера

Для чистки корпуса кондиционера используйте мягкую влажную ткань, смоченную в чистой воде. Удалите остатки влаги сухой салфеткой.

## Чистка фильтров

Если воздушные фильтры засоряются, эффективность работы прибора снижается, также может увеличиться расход электроэнергии. Поэтому чистку фильтров при регулярном использовании кондиционера нужно проводить не реже 1 раза в 2 недели.

- Аккуратно снимите крышку с верхнего воздушного фильтра прибора и выньте фильтр.
- Промойте фильтр под проточной водой, хорошо высушите и вставьте на место.





Zanussi is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).  
Занусси – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).

Сделано в Китае.

## Технические характеристики

Модель	Zanussi ZACM-08 MP-III/N1	Zanussi ZACM-10 MP-III/N1
Хладагент (фреон)	R410A	R410A
Мощность (холод), BTU/h	7500	9500
Производительность (холод), кВт	2,20	2,78
Потребляемая мощность (охлаждение), кВт	0,81	0,93
Уровень шума, дБА	50	50
Класс энергоэффективности, (охлаждение)	A	A
Степень защиты	IPX0	IPX0
Электропитание, В~Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Класс электрозащиты	I класс	I класс
Габариты (ШxВxГ), мм	320x670x320	320x670x320
Габариты в упаковке (ШxВxГ), мм	384x867x351	384x867x351
Вес (нетто/брутто), кг	22,0/26,0	22,5/26,5

## Комплектация

- Пульт ДУ – 1 шт.
- Комплект аксессуаров – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации (руководство пользователя) – 1 шт.
- Гарантийный талон (в инструкции) – 1 шт.



## Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. При нажатии кнопки «ON», кондиционер не включается	Поддон для сбора конденсата заполнен. Температура воздуха в помещении ниже заданной (в режиме охлаждения)	Слейте воду через дренажную заглушку  Правильно задайте температуру
2. Кондиционер недостаточно охлаждает воздух	Открыты двери или окна В помещении находится мощный источник тепла  Не подсоединен или заблокирован шланг выбросного воздуха  Задана слишком высокая температура воздуха в помещении  Воздушный фильтр забит пылью	Закройте двери и окна Удалите, если возможно, источник тепла из помещения  Подсоедините шланг выбросного воздуха и убедитесь, что он функционирует нормально  Правильно задайте температуру  Очистите воздушный фильтр
3. Сильный шум или вибрация	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность
4. При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды	Шум возникает при движении хладагента по трубам	Это нормальное явление

Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе, либо к торговому представителю.

## Коды ошибок

Символ на дисплее	Действия
 Автоматическая разморозка теплообменника	Прибор оснащен функцией автоматической разморозки теплообменника. В то время, когда данная функция активируется, прибор работает только в режиме Вентиляция воздуха.
 Неисправность микропроцессора	Если на приборе отображается такая индикация, необходимо обратиться в Сервисный центр.
 Поддон для сбора конденсата заполнен	Слейте конденсат из поддона, как указано в разделе Техническое обслуживание данной Инструкции по эксплуатации.

